На пару по французскому языку в среду Лу Юаньюань пришла раньше обычного.

В понедельник Янь Чуань разослал групповое письмо, в котором сообщил, что экзамен был перенесен со среды на пятницу.

После месяца обучения под предводительством Янь Чуаня и нескольких неудач, студенты, изучающие французский язык факультативно, наконец привыкли регулярно проверять электронную почту в кампусе, чтобы не пропустить важную информацию, из-за которой им пришлось бы выполнять дополнительное домашнее задание.

Хоть они и не знали, почему занятия перенесли, за отсрочку экзамена по предмету, который они толком и не знали, за такую хорошую вещь многие студенты ответили Янь Чуаню, выражая свою радость и благодарность.

Лу Юаньюань было все равно, в какой день они будут сдавать экзамен.

Ее удивило то, что Су Линь сегодня не пришел на занятия.

Прошел уже месяц с начала занятий. В ее глазах он имел репутацию «проспавшего выпускной экзамен». Спросив его самого в воскресенье, она уже знала, что то было лишь слухом.

Более того, за этот месяц он не только ни разу не прогулял пару и не опоздал, но еще и всегда приходил за десять минут, что говорило о крайней пунктуальности.

Так почему же в этот раз он…

Лу Юаньюань некоторое время колебалась.

Чем ближе было начало пары, тем сильнее она беспокоилась.

Наконец она достала свой мобильный телефон. Избегая взгляда Янь Чуаня, она сгорбилась и опустила голову, чтобы отправить сообщение в WeChat своему соседу по парте, который так и не появился.

Когда Су Линь получил сообщение Лу Юаньюань в WeChat, собрание музыкального клуба уже десять минут как началось.

Сейчас же хоровой кружок докладывал о своей программе. Су Линь прислушался, доставая телефон.

[Deer OO: Старший, ты сегодня не придешь?]

[Deer OO: Он начал перекличку OvO]

Он посмотрел на этот смайлик, и его губы бессознательно скривились.

Раньше он считал его особенно тупым.

Но Лу Юаньюань, похоже, крайне нравилось.

Более того, глядя на ее сообщение, он вообще не считал его глупым. Скорее, ему захотелось рассмеяться, увидев это.

— Президент? — женский голос прервал его мысли.

Су Линь поднял голову в ответ. Он посмотрел на двух девушек, сидящих за столом, и приподнял уголки губ:

— Продолжайте, ребят. Я слушаю.

Изначально встреча не была запланирована на сегодня. Однако они получили уведомление от студсовета, что ознакомительная вечеринка состоится на четыре дня раньше запланированного, потому собрание пришлось провести раньше.

Опросив выступающих членов клубов, они сравнили их расписания, и оказалось, что день, свободный для большинства, — среда. И только у Су Линя были занятия.

Как президенту, ему иногда приходилось идти на жертвы.

Поэтому собрание было назначено на сегодня.

— Да, конечно, — сузил глаза сидящий рядом с ним вице-президент. Он сказал так, чтобы могли слышать только они двое, — черта с два ты слушаешь.

Лоб Су Линя дернулся: «…»

Он посмотрел на Цинь Фана, ничего не сказав, и, быстро ответив Лу Юаньюань, заблокировал телефон, после чего кивнул двум остановившимся девушкам:

— Продолжайте.

К тому времени, когда встреча была полностью окончена, прошло полтора часа.

Пора бы заканчивать с французским.

Он посмотрел на написанное на памятке расписание программы и подвел итоги, прежде чем объявить о завершении.

Когда они с Цинь Фаном вернулись в общежитие, было уже около четырех часов. Как только они вошли в комнату, второй старейшина встал на входе в общежитие и рукой показал им «ш-ш-ш».

Цинь Фан зарычал на него:

— Что случилось?

— Расставание случилось, — второй показал на верхнюю койку Цинь Фана.

Самый старший лежал накрытый одеялом, лицом к стене и спиной к ним. Они не могли понять, спит он или нет.

Двое кивнули в знак того, что понимают, и уже собирались смягчить шаг, чтобы пройти к столам, как вдруг лежащий на верхней койке человек перевернулся и внезапно сел.

— Ай-я, черт! — Цинь Фан, самый драматичный, прямо отпрыгнул далеко в сторону. — Босс, кого вы пытаетесь напугать до смерти!

Босс ничего не сказал, просто посмотрел на него с горечью в глазах.

— Ай-ай-ай, ну что за глаза, я расстроен, — Цинь Фан начал говорить странные вещи. Он тут же поднялся, сел рядом со старшим на верхней койке и похлопал его по плечу.

— Что происходит, а? Выкладывай, не сдерживайся.

Босс выглядел так, будто сдерживал гнев. Не колеблясь, он начал рассказывать:

— Как Сяо Мэй могла так поступить? У меня не так много денег, но я не беден. Когда у меня были деньги, разве я не покупал ей хорошую еду? Я так долго растил эту капусту, почему она убежала к другим свиньям?!*

П.п.а.: Китайская идиома, где капуста – девушка, свинья – другой чел. По сути, девушка, о которой он заботился, бросила его ради другого мужчины ;'(

Все они знали эту Сяо Мэй. Последний месяц она вела себя двусмысленно со старшим. В этот

период времени босс, казалось, каждый день расцветал. Они даже думали, что все уже решено.

Никто не ожидал… что это провалится.

Чем больше говорил босс, тем больше он волновался. В его насмешливых и обиженных словах слышался северо-восточный акцент. В общежитии долго не смолкали голоса. Цинь Фан и второй старейшина привели аргумент «в море больше рыбы»*, чтобы успокоить его.

П.п.а.: В китайском языке это известно как «в мире есть более ароматная трава». Или что-то типа того.

Су Линь тоже подошел к его кровати и стоял, глядя на босса.

Су Линь долго думал, но не знал, что сказать.

Спустя некоторое время он с трудом произнес:

— Я угощу тебя ужином.

— Спасибо, брат Линь, — старший выглядел тронутым до глубины души. Больше не выглядя обиженным, он тут же ответил: — Не хочешь поесть в «Золотом и нефритовом павильоне»?

Су Линь: «…»

После двух дней адаптации, а также кулинарного крещения в «Золотом и нефритовом павильоне», где цена за ужин для одного человека была невероятно высокой, душевная травма босса осталась в прошлом.

П.п.а.:

Я видел/а, что некоторые люди оставляли очень длинные комментарии, и не был/а уверен/а, было ли это ответом на «главу за отзыв», но хочу повторить, что отзывы предназначены только для NU. Я буду читать отзывы только там. Для тех, кто уже оставил отзыв, просто скопируйте/вставьте его туда!

И еще, я забыла, как назвала соседей Су Линя… простите, просто прошло столько времени. Мне кажется, что я не сделала пиньинь (?)… так что я просто использовала один пиньинем, один английским.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

http://tl.rulate.ru/book/53741/2744627